

Bugs & Wish list

"Translation of this page is incomplete." / "translation in progress" | Tiki Wiki CMS Groupware :: Development

"Translation of this page is incomplete." / "translation in progress"

Status

● Open

Subject

"Translation of this page is incomplete." / "translation in progress"

Category

- Feature request

Feature

i18n (Multilingual, l10n, Babelfish)

Submitted by

Arnaud HERVE

Lastmod by

Philippe Cloutier

Rating

★★★★★ (0) ?

Description

The phrase "translation in progress" might be confusing for users, who expect to see only text to translate in the field of text to translate.

Plus, it contains code that users might not understand

Plus, it is not part of content, it is a metadata. It should not be in the content field.

Solution

Make "translation in progress" a bar with a checkbox, checked by default.

Later, develop corresponding rights. For instance, an editor can decide the translation is completed.

Importance

3

Priority

15

Demonstrate Bug (Tiki 19+)

Please demonstrate your bug on show2.tiki.org

Version: trunk ▼

Demonstrate Bug (older Tiki versions)

Ticket ID

2723

Created

Thursday 03 September, 2009 11:12:01 GMT-0000
by Unknown

LastModif

Comments



Philippe Cloutier 24 Oct 09 20:26 GMT-0000

To clarify this issue, "translation in progress" was changed to "Translation of this page is incomplete." for Tiki 4. This string appears at the start of a page's content when starting a new translation.

I don't understand what you mean regarding the development of corresponding rights. Editors should already be able to declare a translation as complete.

We already have "meta"information about translation progress in the Page translation module. What I get from this ticket is a request to move the text and have something like mod-translation's progress part in the main content of the page. I agree this would be better.



Dominic 17 Jun 11 11:08 GMT-0000

I had assumed the

Translation of this page is incomplete.

was put there for the benefit of people reading the page rather than those editing it. As such I find it very useful.

If you are using a site in one language, say English, and a page appears in another, say French, it's very useful for the reader to understand that:

- nothing is wrong e.g. they haven't mistakenly navigated to the wrong page or changed their language settings, and
- the site editors are aware that the content requires translating.

The only problem is that it displays in the wrong language (e.g. in our example above in English when the reader may only understand French). It needs to be included with translation markup, and the translation strings included in the languages files.

Attachments

filename	created	hits	comment	version	filetype
----------	---------	------	---------	---------	----------

No attachments for this item

The original document is available at

<https://dev.tiki.org/item2723--Translation-of-this-page-is-incomplete-translation-in-progress>